

تشرین اول ۱۹۰۶

نومرو: ۲

آدرس : ADRESSE

IDJTIHAD
Caire

الجهاد

مر لسانده هر نوع آثار علمیہ و ادبیہ
و اجتماعیه متشکراً قبول و درج
اولونور

سنة ۱۳۰۶ بدي ۱۳۰۶ فراتقدر
روسيا ۱۳۰۶ رولہ در

پہتہ اجرتی داخل اولاقسزین
نسخہ سی (۱) فراتقدر
ایکینچی سنہ

آیدہ بر دفعہ نشر اولونور، سربست ، جموعۂ عثمانیہ واسلامیہ در

تار ایچنده فضای هیجستان ..

صانکه چو کمش بو شب ظلام عدم !

طالع می ، عدم می دز بو جهان !

[نه ایچین کوله یور صباح ندم ؟]

نه ایچین بویه انتظار کرک

انفلاق صباح محشره دک ! ...

(الح ...)

دیه ، فریاد لار قوباران « ممدووخ » ک (تونس)

غریبشده غنوده روح مجروحی شاد اولسون ! بنم ده بو

کیجه م . بویه بیر (یأس کیجه سی) ، لسان حالم شو

فریاد لاردر .

والم آلمده ، مشبوع خیال .. بو بیکسک بو وحدت

ایچنده ؛ اوت .. بو هوادن ، بو سنادن ، بو زمین

و زمان دن نملر بکلر ، نملر آزارکن ، هیچ ، هیچ

بیرشی .. کوروشمه یور . نه بیرشمیم وفا ، نه بیر فتحه

تسلی ، نه بیر سرود امید ! هیچ ، هیچ بیرشی ..

شیمدی ، هب بو بوشلقلار ، یالکزلقلار ، بیکسلکلر

غریبکلرله مالامال شو پیرامن تاریک ایچهریسنده در-

خاطر ایستیکم حیاتشباب فرسوده مک انتہا ناپذیر اولان

بو هجران سیاهنی پیراز تخفیف ، پیراز تسریر ، پیراز

تسمید ایده جک ، بویه . تم بیر بوی تسلی ، نه بیر پیام

امل بولاماخی . بیر اندیشه باز شباب ایلہ روحم ، شو

نامتناهی بوشلقلاره دوغرو پیران اعتسلا یوکسلمک ،

یوکسلمک .. شو ستره ماسودان خارجه آتیلماق ؛ راز

روح متحیرری بوسیاہ طوبراگ سفلیت بی ادراکندن

آیبراقی ، اعریان و نوحه کار .. اورالاره دوکک ،

سویله مک ؛ حاصلی ، بو دیجوری عدم نشاندن فرار

ایده دک ، عمر ناسازه اورالارده بیر دوا ، بیر شفا ، بیر

انقلاب و مجدد . آه ! . بیرشی .. آراماق ایچین جریحه

قلبنده خار و طاقسوز بیرمیل ؛ یاقلیچی ، قاووروجی

بیر اشتیاق فوران دویویور . و هیہات .. بونکله .. تباہ

اولیورم ..

مع مافیه ای بنم انیس جانم اولان لیل غم و تاریک !

ای ظلمت لر ، یازالار ، الم لر ، اضطراب لار ؛ ای آخی لارا

سیزلری سهویورم .. و بوتون بانا چله لریاشاتان .

ای حیات پیچده ! انا مغیرم .. فقط ، بلکه بیرکون .

اووح .. سوکیلی وطنمه . سهوکیلی عائله و آملله

قاووشماق امیدله ، سنی .. حتی . کندیلکندن خرد

و خاش اولونجهیه قادر سوروکلہیه بیلہ جک قوت قلب

و اعصابه ، هر یرده و هر زمان مالیکیتی :

دوجار غموم اولدیمه هیچ اسف ایتم ؛

عالمده فلاکت ده مرئی بشردر ! ..

ثرانه مردانه سیله ، ایسته اعتراف و اعلان ایدیورم !

یاشا ، ای امید ای مغفل نواشکار ! ..

فاس : [المغرب الاقصی] ۱۰ حریران — ۱۹۰۶

منابت لری : بهاء الدین

مریض و بن

..... اوزون . متحکم بر جیاندن سوکر ! هیچ ایسته

نعمین . ترقی و تحریبه باقلا شذقیجه . داهای شدید بر عنت

و حرصله انکار ایدیلن ، دائما . دائماً انکار ایدیلن

بر مرض ! ..

اوقادار زبونلق ، اوقادار تب و موت موجه داردوکه :
 بونی کوروب ده آجیماق قابل اولماز . فقط مرض ،
 اک عاجز بر اروزوسی ، بر کینی ، بر عنادی ایچون دنیال
 یاقان بو ظالم مرصک ، بو کونکی مظلومیتنه لایقیدر ؛
 اصلا آجیاز ، اصلا عفو ایتر .

و بو ، اصلا آجیایان و عفو ایتمه مرصک ، بو آرتق
 بک یاقینلاشان مونک آوقه سنده بویوک بر ملنک ، بویوک
 بر وطنک ، بویوک بر بیرام ایچون حاضر لاندیقنی بیلمک
 و تصور ایتمک ، اونا نه قادار کراندر ! ...

— فقط ، زوالی اسیر مرض ، نه اولوردی ، بو
 بویوک بایرامی و قتیله اونلر هدیه ایتمه یدکده ، بو اونلرک
 حقن ایکن بر طوز علو جنایله اولسون هدیه ایتمه یدک
 ده ، بو کون اونلر سنک ایچون ، سنک احیال ضاعک
 ایچون ، سنک مقدس صحتک ایچون آغلاسه لدی ! ..
 باق شیمدی اونلر ، آرتق سندن هیچ برشی ایستمه
 یورلر ، هیچ برشی ایستمه رک یالکیز بویوک بر بایرام
 ایچون حاضر لانیورلر ، اونلر ایچون سنک مزاره کیرمهک ،
 مزاره کیردیکک کون ، بویوک بر بایرام ، بویوک بر بایرامک
 ایلمک کونی اولاجق ! ...

حیات و حریت بایرامی ! ...
 دیمک که : مرض و اولوم ، سنک بوچاره سز مرصکله ،
 مدھش اولومک ، اونلر سندن داها رحیم و داهه
 منصف ظهور ایندی .

صوکر ! بو مشوم و خیری کونی ، او سنک عمر
 محنتم و سفاککی ، تاریخ شر ، بویلهجه ، بوتون عنعنایله
 ضبط ایدهجک ، طبق فرعونلر ، نمرودلر - شدادلر
 ایچون اولدیفنی ککی ، عصردن عصره تسلیم ایدهرک ،
 — مزاریکه لعنتلر ، نقرتلر ، تحقیرلر یاغدی راجه قدر .

بو مرصک ، آن بآن بی رحم بر نفوذ و خیانتله کچن
 بجه سنده مرصض . زبون و بی مجال قوربانلق ، او کچمش
 اوزون ماضیه تحسیرلر و خسرانلرله نکراندر .

اونلر بو کذاوش سر یغندن بر حسن عداوت دیوارق
 واونی تکرار طو ناماق عجزی ایچینده ، هر شبی قیرمق
 پارچه لامق ، بر حرکتله داوارانلق ، کنج وزنده بر
 حیائله ، بو خائن ماضیدن انتقام آلتی ایتر ! ...

فقط ... اوراده ، حقیقی ، اک واسع خیاللرک بیله
 تصویری خارخنده قالا بیلهجک ، اک مدھش قاجحات ایله
 دولو او ماضیده ، بیکلرله کنج سیالر ، بر نور نظرلر ،
 مهابت انکیز سینلر ، آنالر ، بابالر ، برادرلر ، خواهرلر
 بر محنت مظلومین ... هریری ، باشلی یاشینه بر عصری
 تیرتمه جک بر لوحه خونین شکنده ، مرصک سهای
 خیالی صارصار ، و او خائن ماضیدن انتقام آلتی حرص
 و شتابی بر آنده غلطان ایدر .

شیمدی ، او خائن ماضیدن جانلانالوب حرکت ایدن
 لوحلر ، صدارلر ، قورقوج بور کابوش سیاه هیئتله هجوم
 ایدیورلر . مرصض ، بر حجاب شدید ایچینده دیدیغمه سی ،
 باغیر اراق جاریمه سی اوندندر

اطرافنده کیلر ، بر خلجان وهراس هر چاره
 قوشارلر ، مملکتک اک معروف حکیملری کافی دکلدن ؛
 دنیاتک هر طرفه تلغرافلر کیدر ، بر غمانلر ، بیرلر
 کلسین ، بو بجه قهاری کسفلر ! ... اونلر کلیرلر ، بیک
 تدبیر ، بیک تجربه ، بیک دوا ... هیدی بوش ! ...
 یالکیز ، بر بورغو قوت و سکونتیه ایشله یین بجه ، موقت
 بر خفیفک کوسترمشدر .

مرض ، کوزلرینی آچار ، اوح ! ... او کوزلرده ،
 و او اسکت قالمش مقبری سیاده ، اوقادار بی مجاللق ،

کوردمکی، زوالی مریض... بو کونی هیچ دوشومه
دیگه که نه قادر فنا ایتدک...؟

شیمدی روحده بریاره نك صزلادیغنی حس ایده نك
مضطرب اولوبوم :

— یاری، اوزون برحیاتی، تابوتنك اوتنه برقطره
ضمیمی، سرشك دوشورمه یه چك قادر درشت وشفقتسر
باشامش اولوق، نه ائم انکیزدر...! ووبوله برحیاتیك
صاحی بر بادشاه، بر حکمران ایسه که : شاهانه اجر آتی
بدرانه وطنپرورلکی ایله اك علوی، اك بر غلیان محبت
وتعطیی قازانه بیلیمك و—اطی تماماً آلددهر، بوبوله بر
حکمران، بوبوله بر شهریار ایچون، مزارینه کیدرکن،
ایچنده دوغوب بوودیکی، وایچنده اولدیکی وطنك بایرام
یاپاچغنی بیلیمك. نه بوئوك بر فلاکتسر، ووبوله بر
حکمرانلی شیمدی بانا تکلیف ایتسهردی، اونی فقرتله
وتحقیرلرله رد ایدردم. ایستهم، بوبوله احتشام محقری
اصلا ایستهم...! زوالی سلطان حمید...!

بو زوالی مریضك زوالی مزاری ایچون روحك
صزلادیغنی حس ایدرکن ینه حس ایدیورم که : بومعظم
اولومك خبرتحقی، بانا واصل اولدیغنی کون، سوجیمدن
چیلدراجم...! و، بوتون هم حالرم، وطنداشلرمده.
بنجه برابر اویله مجنون، اویله مجنون سعادت اولاجقلری
ایچون، بنم جنتم بر معیار صحیح بولامبارق، ینه اعتدال
ومتامتی محافظه ایده بیلیمش کورونه چیم.
آه، آی سلطان حمید...! چاپوق اول، بن ده نك
اولومنی ایشیده نك چیلدیرایم...!!

۲۲ ایلول سنه ۱۹۰۶

ع.ف.

قهریات

طبعة ثانیه

قهریات بر مجموعه اشعاوردر. اسمی، مساسنك نوع
واسلوچی تعریفدن بزی مستغنی قیلار. بو مجموعه نك
بالکتر قسم اولی ۱۸۹۷ دهجنوده یاصیلیمشدی. شیمدی
قسم ثانی غیرمطبوعیه برار و [کیتخانه اجتهاد] سلسله سنه
مطبعه مزده ادخالاً تکرار طبع ایدیلمکدهدر. قازلمرزه
بو مجموعه اشعار حقنده بر فکر ونمونه ویرمك اوزره
بعض یارچهرلینی [اجتهاد] دینی درنی درج ایده چکر:

اتحاف

قهریات. که مادی ومعنوی ضربات قهر وغفوبانك
عکس ضربه لریدر. بویکی طبیعی شو دور لوت وخیاننده
ذکر ایدیلمکدن مستغنی اولان نام ياك ومعضومکه
اتحاف ایدیورم. طبع اولاک مقدمه سنده ستم ایتدیکم
شاعرسن ایدک [طلوعات] ک کتچ، وؤلفی.

«شاعرستی تبریک ایله اولسون متفاخر :

بر خاهمه، که تقدیس کالات ایله فاخر.

بر قلب، که اشعاره محبتله مباهی

بر روح، که شاعرلره حرمتله مفاخر...»